Modlitwa
w Każdym utrapieniu in B.

Del Sign
Rodowski
bidgoski 1806

No 3

fotografowane
przez Ks. V. Śniecia-
ka
roku 1969.

x-rite colorchecker CLASSIC
mm

N 3

MODLITWA in B.

W Każdym utrapieniu

Canto Tenore

Basso

Violino Duobus

Et

ORGANO

Del Sign Rodowski

Conventu Staniątec
kiego

J. Cichaski my

1806

N 3

Adagio

Organo

Primocy

for

U.C.

Moderatto

Finis

Adagio

al Segno

finis

Finale

al Segno

Moderato

Verte Cito

Ad

Adagio

Wyznawamy

Finis

Adagio

Vertelito

Andante

Otonas masz

§ al Segno

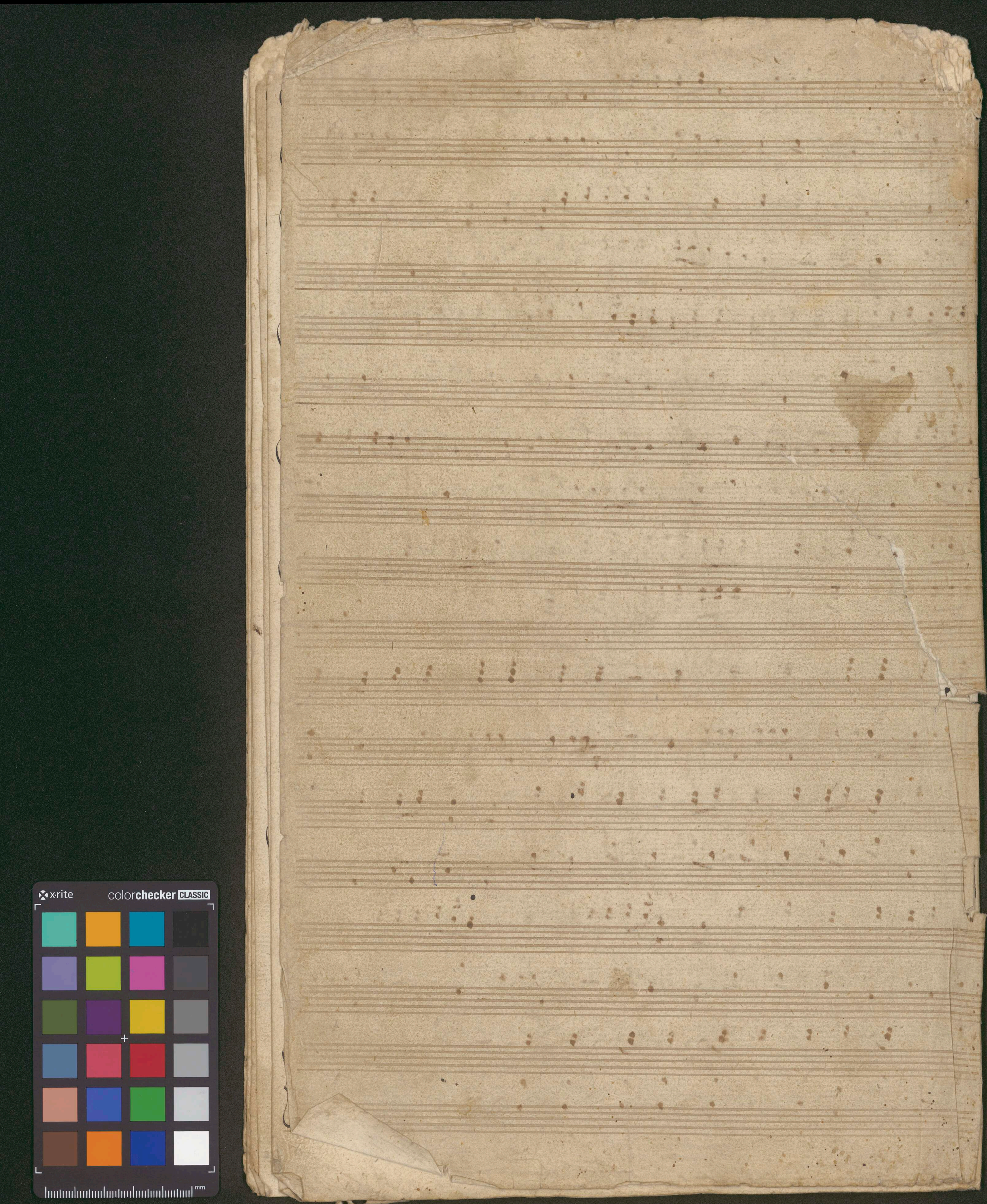
V.Cito

Adagio

Allegro

Vertelito

Finis



№3

Adagio.

Canto.

Przedo czy twoie — Przedo czy

two ie wi ny na sze shta da my shta da my shta

da my wi ny na sze shta da — my wi ny

na sze shta da my a ka ra nie ktore za nie od bie

ra my kto re za nie od bie ra my kto re za nie od bie

ra my przy row ny wa my a ka ra nia kto re

za nie od bie ra my karania kto re za nie od bie ra — my

przy row ny wa my a karanie kto re za nie od bie

ra my karanie kto re za nie odbie ra my przy rowny wa

my Je ze li u wa rzamy Zto sci — kto

res my po pet ni li — mniey dale

ho cier piemy — piemy mniey dale ho cier

pie my ni że lis my za stu Zy — li mniey dale ho cier

pie — my ni ze lis my za stu zi li Cięsze

to iest do czego sie znamy byc winne — mi

bzey sze — ÷ — ÷ — to co po no sie my ha ręza

Solo

grzechy do brzeczu ie — my a przecie grzeszyc po

przestac nie chce my a przecie grzeszyc — ÷

a przecie grzeszyc przestac nie chce my

Solo

a przecie grzeszyc po przestac nie chce my a przecie

grzeszyc — ÷ — ÷ — po przestac nie

chce my wposzrodplak twoich — ÷

— ÷ — nie do tę znosc na sza wiel ce tru chle ie

wszakze wniepra wo sciach — ÷

— ÷ — Za dna sie od mia na nie dzie

ie wszakze wniepra wo sciach — ÷

— ÷ — Za dna sie od miana nie dzie ie

Za dna sie od mia na nie dzie ie

Umyst Tacet Basso Solo

adagio

Zy cie wu cis hu pra wie u staie

Zy cie wu cis hach pra wie u sta ie Zy cie wu

ci shach pra wie u sta ie u sta ie u sta

ie pra wie u sta ie Zy cie wu cis hach pra wie

u sta ie Zy — cie wu cis hach pra wie u sta ie u

sta ie u sta ie zy cie wu cis hach pra wie u

staie Zy cie wu cis hach pra wie u staie

Zy cie wu cis hach — pra wie u sta ie.

Moderato 6/8

Je ze li sie zas sprawiedliwie mszcisz

— ÷ — wy trwac nie mo ze my wytrwać

niemo że my — ÷ — wy trwać

nie mo że my — ÷ — Je ze

li sie zas sprawiedliwie mszcisz — ÷

wy trwac nie mo że my

wy trwac nie mo że my

wytrwac nie może my wytrwac

nie może my wytrwac nie mo że my nie mo że

my nie mo że — my

adagio

y zna wa my spła czem czegos my się do pu

ści li wy zna wa my spłaczem — że gos

my się do pu ści li a po na wi dze niu

— za po mi na my czegos my

do pie ro pła ka li wy zna wa my spłaczem

— a po na wie dze niu za po mi

na my czegos my do pie ro pła ka li Gdy mieczłwoy

na nas pod nie sion y tuy masz ji tac o bie ci iemy

— a sho ro go spu ścisz

O bie tni ce wy ko nac nie chcemy a sho ro go

spu ścisz O bie tnice wy ko nac nie chcemy nie

chce my — O bie tnic wy ko nac nie chce

my niech ce my — O bie tni ce wy ko nac nie

chce my O bie tni ce wy ko nac nie chce my nie chce

my nie chce — my

Kiedynas kanesz Tacet Tenor Solo

andante

O — to nas masz — korzą

cych sie to bie — Wszechmogący

Bo — że o to nas masz

— o to nas masz korzących sie to bie wszechmo

gący Bo że wie my isz ieże li mi to

sier dzie nie od pu ści sprawiedliwsze —

słusznie nas za gu bic mo że

Sprawiedliwość — Stu sznie nasza gubic mo —
ze Stu sznie nas za gu bic mo — ze Stu szczie
nasza gu bic mo — ze wie my isz ie ze limito sier
dzie mi to sier dzie mi to sier dzie nieod puści Spra wie
dli wość — Stu szczie nasza gu bic mo ze
Stu szczie nas za gu bic mo — ze wie my isz ie ze
li mi to sier dzie mi to sier dzie mi to sier dzie nieod
pu ści Spra wie dli wość — Stu szczie nasza
gu bic mo ze Stu szczie nas za gu bic mo
ze za gu bic mo ze za gu bic mo ze
Spra wie dli wość Stu szczie nas za gu bic mo
ze za gu bic mo ze za gu bic mo ze
Spra wie dli wość Stu szczie nas za gu bic mo
pp. adagio
ze za gu bic mo ze za gu bic mo ze.

Allegro

Racz nam te dy dac — O co rze
bre my — lu bos my nie za Stu zyli
— Kto rys naszni czego Stwo ryt
a bys my cie bie pro si li —
Racz nam
te dy dac O co rze bre my —
lu bos my nie za Stu zi li —
Kto rys naszni czego Stwo ryt
a bys my cie pro si li
lu bos my nie za Stu zyli
Kto rys naszni czego Stwo ryt
a bys my cie bie pro si
li — a bys my cie bie pro si li

Racz nam te dy dac — o co rze bze my

Racz nam te dy dac — o co rze bze my

Ktoris naszni czego stwo ryt —

— a bys my cie bie pro si — li

— Racz nam te dy dac —

— o co ze bze my Racz nam te dy dac —

— o co ze bze my Ktorys naszni czego

stwo ryt —

a bys my cie bie pro si — li Racz nam te dy dac —

— o co rze bze my Racz nam te dy dac —

— o co rze bze my Racz nam te dy dac —

— o co rze brzemy — lu bos my

nieza stu zy li — Ktoryś nas

zni cze go stwo ryt —

Ktoryś naszni czego stwo ryt a bys my cie bie pro

si li Racz nam te dy dac — o co

rze bze my Racz nam te dy dac — o co

rzebze my lu bos my nie za stu zi li.

lu bos my nie za stu zi li Ktoryś naszni czego

stwo ryt

— a bys my cie bie pro si li —

Racz nam te dy dac o co rze brzemy —

— lu bos my nieza stu zi li lu

bos my nieza stu zi li Ktoryś naszni czego stwo ryt

— a bys

my cie pro si — li lu bos my nieza stu zyli

— Ktoryś naszni cze go stwo ryt

V. Cito

Kto nys naszni cxego stworzyt

a bys my cie biepro si li

a bys my cie biepro si li a men

a — men a men a — men a men

a men a men a — men a

men a men a — — — men a men

a men a men.

Finis.

Adagio

Canto

rzedoczy twoie — winy naszeskta

damy skta damy — winy naszeskta damy winy

Naszeskta da — my A ka ranie Ktorezanie od bie ra my Ktorezanie

od bie ra my — przy rowny wa my A ka

rania Ktore za nie od bie ra my karania Ktorezanie od bie ra my przyrowny wa

my A karanie Ktore za nie od bie ra my karania Ktorezanie od bie ra —

my przy rowny wa my Je zeli u waramy zlo vci — Ktoresmy

popet ni li — Mniedaleko cierpiemy — piemy

Mniey daleko cier pie my ni ze lis my za stu zy li Mniey daleko cier pie — my

~~Mniey~~ lis my za stu ~~mniey~~ niyze lis my za stu zi li Cięzre to iest do ze

gozie znamy bycwinne — mi Lzeyzre — — to co pono zle my

Solo

kar za grze chy do brze czu iz my A przecie grzeszyc po przestac niechce

Solo

my a przecie grzeszyc — a przecie grzeszyc przestac niechce

Solo

my a przecie grzeszyc po przestac niechce my a przecie grzeszyc

po przestac niechce my W poszwd plakt wiahc

Niedo t znosc nasza wiel ce truchle ie wszakze wnie prawo sciach

Zadnasie odmiana niedzie ie wszakze wnie pra

wo sciach Zadnasie odmiana niedzie ie Zadnasie odmiana niedzie ie

Umysł Tacet Basso Solo

adagio

Z — y cie wu ci shu prawieu sta ie Zy cie wucishach prawie u

sta ie Zy cie wu ci shach prawieu sta ie u sta ie u staie pra

wie u sta ie Zy cie wucishach prawieu sta ie Zy cie wu ci shach prawie

u sta ie u sta ie u sta ie Zy cie wu ci shach prawieu staie

Zy cie wu ci shach prawieu staie Zy cie wu ci shach —

pra — wieu sta — ie

Moderato 63

J — Je ze li sie zas sprawiedliwie mszisz —

Wytrwac niemo ze my wytrwac niemoze my — wy trwac

niemo ze my — Je ze li sie zas sprawiedliwie

mszisz — Wytrwac niemoze my —

wy trwac niemo ze my — wytrwac niemo

ze my wytrwac niemo ze my wytrwac niemoze my niemo ze — my niemo

ze my

adagio

Wyznawamy spłaczem czego my sie dopu sci li Wyznawamy spłaczem

— cze go my sie dopu sci li A po na wi dze niu —

— zapomi na my Czego my do pie ro pta ha li Wyznawamy

spła czem — A po na wie dze niu zapo mi

na my czegamy do pie ro pta ha li Gdy miecztwoymanas pod nie siony

trzymasz si tac o bie cu — ie my — A skoro go spuscisz

O bietnice wyho nac niechcemy A skoro go spuscisz O bietnice wyho

nac nic chce my niechce my — O bietnic wyho nacniechce my

niech ce my — O bietnice wyho nacniechce my obietnice

wyho nacniechce my niechce — my niechce — my

Kiedynas Kanrasz Tacet Tenor Solo

Andante

tonas maor — Korcgychsietobie —

— Wszechmogący Bo — ze O to nasmasz —

— O to nasmaszkorcgychsie to bie wszechmogący Bo — ze

Wiemy isz ieze li mi to sier dzie nieod pu sci sprawiedliwosc —

Stusznie nasza gubic mo — ze Sprawiedliwość — Stusznie nasza

gubic mo — ze Stusznienasza gubic mo — ze Stusznie nasza

gubic mo — ze Wiemy isz ie ze li mi to sierdzie mi to sierdzie mi to

sierdzienieodpusci sprawie dli wość — Stusznie naszagubic mo-ze

Stusznie nasza gubic mo — ze za gubic mo ze za gubic mo ze Sprawie

dli wosc Stusznienasza gubic mo ze za gubic mo ze za gubicmo

adagio

ze Sprawie dli wosc Stusznienasza gubic mo ze za gubic mo ze —

Racznam te dy dac — O co rze brzemy

lu bos my nie zastuzyli — Ktorys naszniczego stworzyl

a bys my cie bie pro

si li

Racznā te dy dac

O co rze brzemy — lu bos my nie zastuzily — lu bos my

nie zastuzily — Ktorys naszniczego stworzyl

A bys my cie pro si — li — lu bos my nie zastuzyli

Ktorys naszniczego stworzyl — a bys my

cie bie pro — si li

Racznam te dy dac — o co rze brze my — Ktorys naszniczego

stworzyl — a bys my cie bie pro si

li — Racznā te dy dac — o co rze brze my

Ktorys naszniczego stworzyl — a bys my

cie bie pro si — li — Racznā te dy dac — O co rze brze my — Racznam

te dy dac — O co rzebrzemy — lu bos my nie zastuzyli

Ktorys naszniczego stworzyl

a bys my cie bie pro si li — Racznam te dy dac — O co rze brze my

lu bos my nie za stu — zi li — amen — a — men

a men a men — a — men — a men

№3 Adagio

Tenor

rzedoczy Twoie — winy nasze składamy składa

da my składa da my — Winy nasze składamy — winy nasze składamy — A kha ranie

ktore zanie od bie ra my ktore za nie od bie ramy — przyrowuy iwamy

kharanie ktore zanie od bie ra my kharanie ktore zanie od bie ra my przyrowuy iwa

my — kharanie ktore zanie od bie ra my kharanie ktore zanie od bie ra my

przyrowuyiwa my — Ie ze li u wazamy złosa — ktoresmy popełnili

Mnieydaleko cierpiemy — Cięższe toiest doczego sieznamy być win

ne mi Lzy sze — to copono sie my — a przecie grzeszyc

a przecie grzeszyc po przestacniechce my a przecie grzeszyc

po przestacniechce my — a przecie grzeszyc — po

przestacniechce my a przecie grzeszyc — po przestacniechce

my — Wpasrodplagtwoich — nie do tęznaśćnaszawielcetu

chle ie Wszakze wniepra wosci — Zadnasie

odmiana niedzieie — Wszakzewniepra wosci — wszakzewnie

prawosci żadnasie odmiana niedzie ie — Zadna sie od mia na niedzieie

Umyst Tacet Basso Solo

Życie wtrudach Tacet Canto Solo. Et Basso

Moderato Solo

Je ze li na wo ce nia la sha wie czhasz la sha wie czhasz Mysienie

poprawu ie my Mysieniepopawu ie my My sie nie

po pra wiu ie — my Je ze li sie zas prawiedliwiemsisz

— wytwac niemo ze my Wytwacniemo zemy wy

twac nie mo ze — my wy twac nie mo ze my wytwac niemoze

my wytwacniemo ze my niemo ze — my niemo ze — my

Adagio

Gdymieczwzyslanaspodniesiony trzymasz Si tac o bie cu ie my

Spuscisz O bietni ce wy ho nac niechcemy Spuscisz O bietni ce wy ho nac niech

ce my niech ce my niech ce my o bietnic wy ho nac niechce — my o biebic

wy ho nac niech ce my niech ce my

Adagio Solo

Kie dy nas ha zesz prosiemy cie bie a byś siezmi to — wat

a gdyprzestanieszpo bu dzamy cieznowu a bys namnie fol go — wat Kiedynaskaresz

prosiemycie a byś siezmi to wat a gdyprzestanieszpo bu dzamy cieznowu abysnânie fol

go — wat Kiedynas ha — resz prosie my cie bie prosie

my cie bie a byś sie zmi to wat a gdy prze staniesz

po bu dzamy cieznowu a bysnâ nie fol go — wat a gdy

prze staniesz po bu dzamy cieznowu

a bys nam nie fol go — wat Kiedy nas ha nesz pro siemy cie bie

a bys sie zmi to — wat a gdy pmestanieszpo bu dzamy cieznowu a byś nânie fol

go — wat Kiedy nas ha nesz pro siemy cie bie a byś sie zmi to — wat

a gdy pmestanieszpo bu dzamy cieznowu a bys nam nie fol go — wat

Kie dy nas ha nesz pro siemy cie bie a byś sie zmi to wat a gdy pmestanienpo

bu dza my cieznowu a bys nam nie fol go — wat a gdy pme staniesz

po bu dzamy cieznowu a bys nam

nie fol go — wat a gdy pme staniesz

po bu dzamy cieznowu a bys nam nie fol go — wat

pro siemy cie a bys sie zmi to — wat zmi to wat zmi to

wat a bys siezmi to wat

Andante

to nas masz — ho rzą cych sie to bie

Wszechmogą cy Bo — ze O to nas mas

— ho rzą cych sie wto bie Wszechmogący Bo — ze Sprawie

dliwosc — Slusznie nas za gubic mo — ze Wiemy iz ie ze li

mi to sierdzie nie od pusci sprawiedliwosc — Slusznie nas za gubic mo — ze

Slu sznie nasza gu bic mo — ze Slu sznie nasza gu bic mo — ze

Solo

Słusznie nas za gubic mo — ze Wiemyiż ie ze li mi to

sierdzie mi to sier dzie mi to sierdzienie od pu ści sprawie dli wość sprawic

dli wość słusznie nas za gubic mo — ze Słusznie nas za gubic mo

ze za gubic mo ze za gubic mo ze sprawie dli wość słusznie nas za gubic mo

ze za gubic mo ze za gubic mo ze sprawie dli wość słusznie nas za gubic

pp. adagio

mo ze za gubic mo ze za gubic mo ze

allegro

Racz nam te dy dać O co rze brzemy

Kto ris nas zniczego stworzył stworzył

a byś my cie bie pro si — li

Którys nas zniczego stworzył Którys nas

Solo

zniczego stworzył a byś my cie bie pro si li Racznam

te dy dac o co rze brzemy Racznam te dy dac o co rze brzemy

Którys nas zniczego stworzył stworzył

a byś my cie bie pro si — li

Racznam te dy dac O co rze brzemy

Racznam te dy dac O co rze brzemy Którys nas zniczego stworzył

Stworzył a byś my cie bie pro si li

Solo

a byś my cie bie pro si — li Racznam te dy dac O co rze brzemy

Racznam te dy dac O co rze brzemy

Kto ris nas zniczego stworzył stwo

nył a byś my cie bie pro si — li Racznam te dy dac o co

rze brzemy Racznam te dy dac O co rze brzemy

Racznam te dy dac O co rze brzemy Którys nas zniczego

stworzył stworzył a byś my cie bie pro

si li Racznam te dy dac O co rze brzemy Racznam

te dy dac O co rze brzemy lu bos my nie za Stu

ry — li lu bos my nie za Stu zi — li Racznam te dy dac

O co rze brzemy Racznam te dy dac O co rze brzemy

lu bos my nie za Stu zi — li lu bos my nie za Stu zi — li

a men a — men a

men a men

— men a men

men


x-rite
colorchecker CLASSIC
mm

Nr 3 Adagio — Basso

przed O czy twoie — winy nasze ktada-my przed O czy twoie winy nasze ktadamy a ha ranie ktore zanie od bie ramy przyrownywamy a ha ranie ktore zanie od bie ramy przyrownywamy a ha ranie ktore zanie od bie ra-my Karanie ktore zanie od bie ra-my przyrownywamy a Karanie ktore zanie od bie ra-my Karanie ktore zanie od bie ra-my przyrownywamy Ztosci mnieydaleko cier piemy cier piemy Cieszc toiest do cze go zieznamy bycwinne mi leyszc toco po no siemy a przecie grzeszyc po przestacniechemy a przecie grzeszyc po przestacniechcemy Tarz za grzechy do brze czuiemy a przecie grzeszyc po przestaniechcc my a przecie grzeszyc po przestacniechcemy W posrodplak twoich nie do tcznosc nasza wielaetnu chleie Wszakuniepra wosci niedzieie Wszakuniepra wosci nie dzie ie za dna vie odmia na nie dzie ie

Moderato

alto Solo

U mysl u tra pie niem sro dze sci sniony

a u por wzlym trwa nic nie po ru —

Bas Solo ru szo ny nic nie po ru — szo — ny

U mysl u tra pieniem sro dze sci sniony a u per

wzlym trwa nic nie po ru szo ny U mysl u tra pieniem sro dze sci

sniony a u pur wzlym trwa nic nie po ruszo ny U mysl u tra pieniem

sro dzesci sniony a u por wzlym trwa nic nie po ruszo ny a u por

zoltym trwa nic nie po ru szony nic nie po ruszony

Adagio Solo

Ztych je dnak nato gow swoich nie mestaie Ztych ie dnak natogow

Ztych ie dnak natogow swoith nie mestaie Ztych iednak natogow

nie po mie — sta ie

Ztych iednak nato — gow nie po mie sta ie

Ztych iednak na to gow

nie po mie sta ie

Moderato Solo

Je ze li na wrocenia taska wie cze kasz laskawie

cze kasz myslenie poprawu ie my Sprawie

dliwiemscis wytrwacniemozemy Wytrwacniemoze

my Adagio wy trwacniemoze my niemo rze — my

Alto Solo

Splaczem czego smy sie dopu sci li Wyznawamy

Splaczem Czegos my sie dopu sci li a po na wi dzeniu a ponawi

dze niu Zapomi na my czegos my Dopiero pta kali Czegos mysie

dopu sci li czegos mysie dopu sci li Zapomi na my Czegos my

Dopiero pta kali Gdymieczwas nanas trzymasz si tacobiecu iemy

Si tacobiecuie — my Spuscis Niechce — my Nie

chce my O bietnice wyskonacnie

chce my Niechce — my Kiedy nas kazesz Jacet

Tenor Solo

Andante

O tonaszmaszkorzacych sie tobie wzrechmogacy Bo

ze A tonas masz korzacychsie tobie

Wzrechmogacy Boze wiemy inzieze li mi to sierdzie Niecz puscis prawiedliwosc

Solo

Stusnieza gubicmo ze Wiemy inzieze li mi to sierdzie

Niecz pu scis Sprawiedliwosc Stusznie naszagubicmoze Sprawiedliwosc

Sprawiedliwosc Wiemyinzieze li mi to sierdziemito sierdzieniecz puscis

Sprawiedliwosc Stusznie naszagubic mo ze Sprawiedliwosc wiemy

inzieze li mi to sierdziemito sierdzieniecz puscis Sprawiedliwosc

Stusnie naszagubic mo ze Sprawiedliwosc Za gubicmo

ze Adagio

Radz O co rze brzemy Ktorysnaoznicrego stworzył

Stwo rzył abysmy ciebiepro si li

Raczna tedydac O co rze brzemy

Ktorysnasznicrego stworzył Stwo rzył abysmy

ciebicchwa li li Raczna tedydac O co rze brzemy

Ktorysnasznicrego stworzył Stwo rzył abysmy ciebiepro

Ji li Finis Raczna tedydac O co rzebrze

my Ktorysnasznicrego stworzył Stwo rzył

Ktorysnasznicrego stworzył Raczna tedydac O co

rzebre my Raczna tedydac O co rzebre my Ktorysnasznicrego

Stworzył Stwo rzył abysmycicchwa li li Raczna tedyda

O co rzebrzemy Ktorysnasznicrego stworzył

Stworzył Ktorysnasznicrego stworzył Raczna tedydac

O co rzebre my lubos mynie zasłuzy li

O co rzebre my lubos mynie zasłuzy li lubos

mynie zasłuzi li Amen

Violino Primo

Adagio

Przed Ozyftwoie

53.

71.

Andante

Umyst

finis

for.

p.

for.

37

Adagio

Zycie wucisnach

finis

48.

Moderato

Jezeli Sprawiedliwie

17

Adagio

Aria Andante

Jacet

Wyznawamy

for. Kiedymas Kazesz

52.

Andante

Jacet

Otonas masz

Allegro Racz nam te dy dár-

for

for.

pp:

for.

pp:

for.

pp:

for.

pp:

for.

pp:

for.

pp:

for

pp:

Finis.

Violino Secundo

Adagio
Przed Czytaniem

53.

71.

31.

Andante

Umyst

finis

37

Adagio

Zycie Wincis Bach

Moderato

18.

finis

Jezeli Sprawiedliwie =

17.

Adagio

47

Andante Aria

Tacet
Wymawiamy

52.

Allegro

p. Racz nam tedy dac

for.

Andante

Facet Ctonas mas

Finis.